

# A TENGERPART

POLITIKAI NAPILAP

Megjelenik naponta a délutáni órákban.  
Szerkesztőség és kiadóhivatal (telefon száma 12.)  
Fiume, Klotild utca (Via Clotilde) 4. szám, I. em.  
Nyomda telefonszáma (lapzárta előtt 229.)

Felolvas szerkesztő:  
MURAI JENŐ.

ELŐFIZETÉSI ÁR HELYBEN ÉS VIDÉKEN:  
Egész évre . . . . . 28 kor. | Negyed évre . . . . . 7.— kor  
Fél évre . . . . . 14. | Egy hóra . . . . . 2.40  
EGYES SZÁM ÁRA FIUMÉBAN 8 FILLÉR,  
Hivatalos hirdetések 6 hasábon petit sorja 60 fl.

## A bolgár-német csapatok elfoglalták Florinát és Lerinát.

**Előnyomulás görög területen. - Visszavert támadások az orosz és az olasz fronton. - Velence kikötője teljesen elpusztult az osztrák-magyar bombáktól. - Véres harcok Fleury környékén.**

### Orosz harctér.

#### VEZÉRKARUNK JELENTÉSE.

BUDAPEST, aug. 19. (Hivatalos.)  
Károly főherceg lovassági tábornok hadseregharcvonala:  
A szövetséges csapatok a Stara Obcyna hegynék rohammal törőnt elfoglalása alkalmával 200 foglyot és két géppuskát szállítottak be. Horozankától délre osztrák-magyar zászlóalj az ellenséget egy előretolt árokba kivetették. A Bothmer gróf tábornok hadseregéhez beosztott császári török csapatok az oroszok támadási kísérleteit visszaverték.

#### Hindenburg vezértábornagy hadseregharcvonala:

Boehm-Ermolli vezérezredes hadseregénél az ellenség a legutóbbi napokban oly súlyos vereségeket szenvedett, hogy tegnap télen maradt. A wolhyniai arcvonalon sikeres portyázások voltak.

Höfer, altábornagy.

#### NÉMET HIVATALOS JELENTÉS.

BERLIN, aug. 19. A nagy főhadiszállás jelenti:

#### Hindenburg vezértábornagy hadseregharcvonala:

A Nobel tótól nyugatra folyt kisebb, de élénk ütközettől eltekintve, mely még nem ért véget, csak jelentéktelen előrs csatározások voltak.

#### Károly főherceg lovassági tábornok hadseregharcvonala:

Bothmer gróf tábornok hadsereg arcvonalán török csapatok visszaverték a támadó orosz osztagokat. A Kárpátokban a Stara Obcynán elért eredmény növekedett. Mintegy kétezer orosz foglyot ejtettek és több géppuskát szállítottak be a csapatok.

Az augusztus tizenhatodikán este kiadott orosz hivatalos jelentés azt írja, hogy a harmadik német tartalék gyalogezred egyik zászlóalját Monasterzyskánál egy páncél automobil géppuskatűze megsemmisítette. Ezel szemben megállapítjuk, hogy a zászlóalj vesztesége ez alkalommal mindössze két sebesült volt.

A legfőbb hadvezetőség.

### Olasz harctér.

#### VEZÉRKARUNK JELENTÉSE.

BUDAPEST, aug. 19. (Hivatalos.)  
Az ellenség ágyutüze új görzi arcvonalunk ellen tovább tart. Az olaszoknak a San Grado de Mernától délnyugatra emelkedő magaslatok ellen intézett és visszavert támadásától eltekintve, más harc nem volt.

Höfer, altábornagy.

### Események a tengeren.

#### REPULÓINK ELPUSTÍTOTTÁK A VELENCEI KIKÖTŐT.

LUGANO, aug. 19. A velencei kikötő teljesen el van pusztítva az osztrák-magyar repülő bombáktól. A helyreállítási munkák 12 millió lírába fognak kerülni és az olasz kormány e célból már egy millió lírát folyósított mint első részletet.

#### A TENGERALATTJÁRÓK MUNKÁJA.

LUGANO, aug. 19. A marseillei kikötő előtt tengeralattjárók elsüllyesztettek négy gőzöst, a melyek között minden valószínűség szerint egy orosz csapatszállító is van.

#### A „LEONARDO DA VINCI” ELSÜLYEDÉSE.

BERLIN, aug. 19. A „Leonardo da Vinci”-t bosszúból süllyesztette el két matróz, a kit két hónappal ezelőtt megbüntettek. A 950 főnyi személyzetből 600 a parton vagy szabadságon volt, a többiek közül alig 5-6 menekült meg. Elpusztult a hajóval két admirális, két sorhajókapitány és egy angol korvetkapitány is.

#### ELSÜLYESZTETT BUVÁRHAJÓ.

BERLIN, aug. 19. A Baseler Nachrichten írja: A Skagerrak közelében csütörtökön elsüllyesztett egy svéd cirkáló egy német buvárhajót.

A baseli újság e hírhez illetékes forrásból kijelentik, hogy valószínűleg orosz vagy angol tengeralattjáróról van szó nem pedig németről.

### Balkáni harctér.

#### VEZÉRKARUNK JELENTÉSE.

BUDAPEST, aug. 19. (Hivatalos.)  
A cs. és kir csapatoknál a helyzet változatlan.

Höfer, altábornagy.

#### NÉMET HIVATALOS JELENTÉS.

BERLIN, aug. 19. A nagy főhadiszállás jelenti:

Az ántántnak az utóbbi napokban intézett hiábavaló támadásai után, a szövetséges csapatok ellentámadást indítottak. Florinát a szerb Duna hadosztály elleni harc után elfoglaltuk. Német repülőgépek Karaburnutól északkeletre eredményesen támadtak meg orosz torpedórombolókat és egy tengeralattjárót.

A legfőbb hadvezetőség.

#### A GÖRÖG VÁLASZTÁSOK.

BERN, aug. 19. A görög választásokat szeptember 27-ére tűzték ki.

### Francia-belga harctér.

#### NÉMET HIVATALOS JELENTÉS.

BERLIN, aug. 19. A nagy főhadiszállás jelenti:

A Sommetól északra az ellenség tekintet nélkül súlyos áldozataira folytatja nagy erőfeszítéseit. Az angolok evégből több új hadosztályt vetettek hareba. Martinpouchetól délnyugatra sikerült legelül levő vonalunkat egy szorosán mögötte levő vonalba csekély szélességben visszanyomniok. Pozierestől északra és a Foureaux erdőtől közvetlenül nyugatra ellenben könnyű szerrel visszavertük őket. A franciák ismét az éjjeli órákra tették át támadásaikat; éjjel körül jelentékeny erők nyomultak Guillemont és Maurepas közti állásunk ellen, a melyeket azonban igen véresen visszavertünk. Hardecourtól északkeletre állásunk előrehajló részén elkeseredett és eddig eldöntetlen harc folyt; mindkét fél tevékenysége állandóan különösen heves. A Maastól jobbra az ellenség este Thiaumont erőd és a Chapitre erdő között széles arcvonalon, az erdős hegység nyugati részén pedig több ízben támadott. Fleury falunál a harc még folyik; egyébként az ellenség romma mindent megtört. Neslénél augusztus tizenhatodikán tüzelésünkkel leszállásra kényszerítettünk egy francia kétfedelüt.

A legfőbb hadvezetőség

## Szibériából Fiuméba.

— Hazatérés az orosz fogságból. — Egy világot járt magyar katona kalandjai. —

A csereinvalidusok egyik legutóbbi csoportjának hazaszállításával egy hányatott sorsu, sokat szenvedett, de ugyancsak érdekes tapasztalatokkal meggazdagodott fiumei fiatalember került vissza otthonába. Reisz Ferenc 24 éves volt fiumei vasúti alkalmazott az illető, aki 1914. október havában bevonult a budapesti 1. honvéd gyalogezredhez és mint tizedes, 1915. március 29-én a Kárpátokban megsebesült és orosz fogságba esett. Még 1914. december havában orosz bajonettől fejszurást kapott, de csakhamar felgyógyult. Fogságba jutása napján a lábán érte egy orosz szurovy szurása, ezzel azután a kiewi kórházba került. Kiewből Moszkvába, majd Kostromába, végül pedig a szibériai Omszkba szállították. Lábsebe időközben begyógyult, de ekkor tüdőbaj támadta meg.

Negyedfél hónapig feküdt emiatt Omszkban, majd félig gyógyultan az ottani fogolytáborba került. Itt egy Hoanzl nevű német származású orosz tiszt kinevezte Reisz, ki a magyar és német nyelvhez az orosz is elsajátította, barakkparancsnoknak. Főleg románok és csehek voltak a barakkban. Később megtették egy másik barakk parancsnokává, amelyben 2297 osztrák és magyar állampolgárságú orosz fogoly volt. Itt Reisz számos fiumeit is talált, akiknek neveit ezidő szerint bizonyos okból nem közölhetjük. 1915. október havában Reisz tifuszt kapott és utána tüdőgyulladást, úgy hogy néhány héttel reá a teljesen legyöngült fiatalembert, akibe már csak háltni járt a lélek, előjegyzésbe vették a kieserülésre. Mivel azonban még megbetegedése előtt hazafias okokból súlyos afférja támadt egy déltiroli őrnaggyal, a felsőbb katonai parancsnokságok elutasították a kieserülésre vonatkozó javaslatot.

Ekkor történt, hogy Reisznek egy Ernst Károly nevű fogolytársa, ki teljesen hasonló tüdőbajban szenvedett, meghalt a kórházban, amelyben Reisz feküdt és Reisz magához vevén Ernst papírjait, felvette Ernst nevét. Ez csak úgy volt lehetséges, hogy a kórház a barakkból négy óránnyira volt kocsin és mivel más tisztek és más orvosok voltak a kórházban, a kik feljükk se néztek a betegeknek, egy pár rubel segítségével meg tudta változtatni a kórházi szolga révén a felvételi lapon levő nevét és az ágya fölött függő fejeződülát. Csak egy orosz ápolónő, egy Zsura nevű „Schwester“, tudott még a névváltoztatásról, de ez jószágon szemet hunyt a dolog fölött. Ez az ápolónő egyébként egy Ferenczy nevű másik magyar foglyon is segített. Ferenczyt ugyanis ki akarták dobni a kórházból, mivel hazafias felháborodásában egy cseh tisztet inzultált. A „Schwester“ erre megváltoztatott név alatt újra betegnek vette fel.

Reisznek névváltoztatása folytán sikerült a kieserülésre vonatkozó indítványt megújítani, ami annál könnyebben ment, mert a halott Ernst nem névvel, hanem csak egy bizonyos számmal volt a kórház listájában elkönyvelve. 1916. április 11-én délután 4 órakor a kieserülésre szánt foglyokat az omszki Womszka Nacsalnik (az omszki kormányzó) palotája előtt sorakoztatták. Felolvasták a neveket és az Ernst névre természetesen Reisz jelentkezett. A 166 cserefogoly azután elvonult az omszki

pályaudvarhoz. Megjegyzendő, hogy Omszkban április 11-én még erős hideg uralkodott és a cserefoglyok jól beburkolva, baslikkal és a nyakukon és fejükön csinálták végig a nacsalnik palotája előtt a szeméit. Reisz még a többenél is jobban a szemére húzta a baslikot, mert mint barakkparancsnok, sokszor járt a nacsalniknál és tudta, hogy könnyen felismerhetik.

Tizennégy nappal utóbb a foglyok már Moszkvában voltak. Itt a pályaudvaron az amerikai misszió fogadta őket és minden egyes embernek három rubelt adott az osztrák és magyar Vöröskereszt nevében. Moszkvában három héttig időztek a foglyok és az elutazáskor a pályaudvaron újból három rubelt kaptak egyenként az amerikai missziótól. Három nappal utóbb Pétervárra érkeztek. Itt négy és fél nap alatt háromszor levetkőztették őket, elvettek mindent, ami náluk volt, sőt jó ruházatukat is be kellett szolgáltatniuk és kaptak helyette viselt, szakadt osztrák-magyar egyenruhákat. Fehérneműiket is kieserítették egy ottani kórházban, nehogy bármily rejtett, vagy titkosírású dolgot magukkal vihessenek. Május 28-án este 8 órakor utaztak el Pétervárról. Négy nappal reá Finnországban voltak, ott a finnek igen jól fogadták őket, sőt egyes németül beszélő finnek üdvözléiket is küldték a magyaroknak és kérdték a magyar fiuktól, hogy tudják-e, hogy magyarok és finnek rokonok.

Másnap jött a svéd misszió és átvette őket. De miután a foglyok az orosz ruhaktól és orosz szállásoktól nagyon piszkosak és tetvesek voltak, nem akarták őket a svéd vonatba szállítani, amíg az oroszok teljesen új fehérneműt nem adtak nekik és ruháikat gőzben nem fertőtlenítették. Junius 3-án tizenöt perc alatt átmentek a svéd Haparandába, ahol már a svéd vonat várta őket, svéd zenével és svéd tisztekkel, kik beszédet intéztek a foglyokhoz, azt mondván, hogy most már nem foglyok többé, hanem szabad emberekként, szabad országban vannak. Megvaosoráztatták, cigarettával és levelezőlapokkal ellátták őket és este 6 órakor tovább utaztak. A svéd Nessjöben egy fél délutánra kiszálltak, itt már egy osztrák-magyar ezredes várta őket. Aki tudott, kiszállt a vonatból. Az ezredes beszéddel üdvözölte őket, megköszönvén egyúttal a svéd uralkodóháznak a katonák barátságos fogadtatását és ellátását. A magyar katonák elénekelték a magyar Himnusz, az osztrákok a Gotterhaltét, a németek a Deutschland, Deutschland über alles-t és azután kiosztották a svéd királynő által ajándékozott szivarkákat, gyümölcsöt és édességeket. Három nappal reá a svéd Trelleborgba érkeztek, ahol hajóra szálltak és 6 órai utazás után a német Sassnitzban kötöttek ki. Itt már Máv. kocsikba szálltak a magyar katonák, akiknek a magyar kocsik megpillantásakor érzett örömét csak nehezen lehet leírni.

Berlinbe junius 8-án délelőtt 11 órakor érkeztek. Mindjárt bejelentették a katonáknak, hogy délután 4 órakor kijön a pályaudvarra Vilmos császár. Nagy tisztogatás és gombfénysítés indult meg erre és délután negyed ötkor tényleg kijött a császár a császárnéval és leányával, a cumberlandi herceg feleségével. Aki nem volt fekvő beteg, a perronon volt sorban felállítva. Reisz a harmadik volt a sorban. A császár e szavakkal szólította meg: Magyar vagy? Reisz szintén magyarul válaszolt: Igenis, Felség! Erre németre fordította a császár a szót és azt kérdezte: Sprechen Sie auch deutsch?

Az igenlő válasza azt tudakolta meg tőle, hogy milyen élményei voltak Szibériában az olaszokkal és elzásziakkal. Látszott, hogy informálták már őt. Reisz erre közel félórás beszélgetésben elmondotta a szibériai fogolytáborban szerzett tapasztalatait, amelyeket a császár nagy érdeklődéssel hallgatott.

A császár, aki negyed öttől fél nyolcig időzött a pályaudvaron, végül kezét fogott Reisszal és megveregette a vállát. Utána odajöttek az összes magasrangú tisztek és mind kezét fogták Reisszal. A többi katonát is megszólította a császár, még a vagonokba is beszállt a betegekhez. Végül a német császár fényképét, a császárné nevében pedig egy német nemzeti szalaggal ellátott babérágat és fejenkint 2 koronát osztottak ki a katonák között. Este fél tizenegyre utaztak el Berlinből és másnap délelőtt 11 órakor érkeztek meg Leitmeritzbe. Innen három heti tartózkodás után Bécsbe és onnan Budapestre utaztak. Itt szintén hivatalosan fogadták őket.

Fiumében Wickenburg kormányzóval is tisztelgett Reisz. A kormányzó és neje nagy érdeklődéssel hallgatták élményeit. A kegyelmes asszony gondoskodott róla, hogy Reisz, aki még ápolásra szorul, a kivándorlóházban találjon elhelyezést, ahol a legjobb bánásmódban részesül. Reisz az első katona, aki a háború tartama alatt visszatért Szibériából Fiuméba és a kivándorlóházban gyógyuló katonák ugyancsak megcsodálják messze földről visszatért, világlátott bajtársukat.

## H I R E K.

— A király születésnapjához. Tegnap este fél nyolc órakor az izraelita hitközség templomában ünnepi istentisztelet volt a király születésnapja alkalmával. Az istentisztelet, melyen nagyszámu közönség és igen sok katona vett részt, a Szózat eléneklésével kezdődött. Az egyházi rész után Dr. Frank József rabbi emelkedett szellemű hazafias magyar beszédet tartott, majd egy olasz imát is mondott el a király egészsége és fegyvereink győzelméért. Végül felhangzott a Kölesey himnus. Wickenburg István gróf kormányzó elutazása miatt kimentette magát, a város nevében Dardi tanácsvezető volt jelen. A megjelenteket a hitközség nevében Dr. Friedmann Dávid orvos, városatyja fogadta.

A református hitközség vasárnapon délelőtt 10 órakor fogja megünnepelni templomában a király születésnapját. Az istentiszteletet Ambrus György reform. lelkész fogja ellátni.

Itt említjük meg, hogy a helyőrség tisztjei tegnap délelőtt a Deák szállóban bankettel ünnepelték meg a király születésnapját. Jelen volt Konstantinow Nikola bolgár kapitány és a német haditengerészetek ide beosztott főmérnöke is. A felköszöntőt ő felségére Istvánovics vezérőrnagy mondotta el.

**NESTLÉ-FELE**  
**GYERMEKLISZT**

*gyermeknek és betegeknek legjobb táplálék*  
*gyermek- és betegegének számára*  
*Phosphor kapható.*

Próbaként és tanácsosnak érteni könyvesboltok és gyermek-velőzők teljesen díjtalanul káld a Nestlé-féle Gyermeklisztet Bérmegye, Wien I., Biberstrasse 7 C.

— **Az augusztus 15-iki ünnepély adományai.** A lapunkban korábban közzétett kimutatásokban foglalt adományokon kívül a következő nagylelkű adakozások érkeztek az ünnepély rendezőségéhez: Bakarcic P. 10 K, Gustincich János 20 K, Benco Ernő 25 K, Gremer Milán 15 K, Thirring Viktor és fivére 10 K, Sirola Albert 60 K, Schittar János 10 K, Lipizer Antal 10 K, Wurzer Albano 20 K, Dr. Szegő Gyuláné 50 K, Dr. Antoni Gino 20 K, Nekton halászlát r. t. 20 K, N. N. 6 K, Központi tejcsarnok 10 K, Dr. Vio Antal podeszta 50 K, Schild Armin 50 K, Dalmartello József 20 K, Atlantica tengerhajózási r. t. 100 K, Sugár József igazgató 20 K, Fiumei Kereskedelmi Bank r. t. 50 K, Dr. Descovich Romuald 25 K, Első fiumei gőzmosoda 20 K, Riedleinné asszony 20 K, Simonich Nella 20 K, Kemény Ödönné 30 K, Juricic, a városi kórházban ápolt vakok nevében 4 K, Belenéné urnő 20 K, Czervenkané urnő 20 K, Dr. Lázár 10 K, Kordic Ferenc 50 K, S. S. 20 K, Lehmann Ottó családja 10 K, Padoan Jenő mérnök 30 K, Fiumei munkásbank 20 K, Magyar tengeralattjáró hajóépítő r. t. 50 K, Gelletich Frigyes 100 K, Martich főhadnagy 10 K, Bolé J. 20 K. A rendezőség ezúton nyugtatja a fenti összegeket s hálás köszönetét fejezi ki a nemesszívű és nagylelkű adakozóknak.

— **A ma éjjeli felhőszakadás.** A tegnapi délutáni eső után este 9 órakor újból megindult teljes erővel a zápor, a mely több órán át tartó felhőszakadássá nőtt. A hegyről levezető utcákon végighömpölygött az áradat és az alsó városrészek csatornáit csak hamar szünültig megteltek a piszkos esővízzel. A város több helyén a pincékbe és mélyebben fekvő lakásokba is befolyt a víz. A tűzoltóságnak egy helyen, a Pomerio utca 2. szám alatt kellett interveniálnia. Az esővel járó viharos szél a Commercio téren egy fát tört ketté.

— **Banfield ünneplése.** Triesztből jelentik: Trieszt lakossága ma szép ünneplésben részesítette Banfield sorhajóhadnagyot, a hős repülő. A városháza dísztermében összegyűltek nyolc nagy triezsti olasz egyesület, köztük három munkásegyesület képviselői, akik egy művészi, vésett felirással ellátott díszplakettet adták át Banfieldnek. Az egyesületek szónoka szép beszédben emelte ki Banfield érdemeit Trieszt megvédése körül és a lakosság mélyen átértett köszönetét fejezte ki neki. A mikor a hős sorhajóhadnagy a városházáról eltávozott, a kint várakozó tömeg lelkes ovációkban részesítette.

— **Kellemetlen találkozás.** Nagy Teréz 28 éves pécsi születésű asszony bejelentette a rendőrségen, hogy tegnap este tíz órakor midőn hazatért, a kapualjában egy ismeretlen férfi rohant neki, egy ökölesapást mért reá és azután megszökött. A kapott személy leírás alapján a rendőrség keresi a tettest.

— **A hengerek között.** Funkár János 18 éves magyar fiúnak tegnap egy kikötőbeli hajón munkaközben beleakadt a bal keze két henger közé, a melyek gyűrűs ujját tőből leszakították. A mentők vették ápolás alá.

— **Hirtelen rosszul.** Paulovich Franciska 39 éves csolnai asszony, tegnap a kalvaria hegyről lejövet, az után hirtelen rosszul lett és összeesett. Bevitték a men-

tőkhöz, a hol esés közben kapott sebeit is be kellett kötni.

— **A kutból kihuzott holttestet felismerték.** Tegnap végül sikerült a kantridai Bujeich koresma kutjából kihuzott holttest személyazonosságát megállapítani. Az illető Molnár János 44 éves magyar gyári munkás, a ki állandóan részegeskedett és már előzőleg is sokszor megsebesült részeg állapotban történt balesetei alkalmával.

— **Hozzájárulások a népkerti ünnepélyhez.** Az augusztus 15-ikén a vörös kereszt javára tartott népkerti ünnepély rendező bizottsága utólag a következő adományokat nyugtázza: von Essen cserzőgyári igazgató 500 finom szivar, Dr. Catti 100 Cuba szivar, Segnan Olga 100 szivarka, Termatsits Kálmánné és Radmanovich szivarok, Bradicich ur 1200 szivarka, Benco Hektor egy számla összege: 46 kor. 90 fillér.

## Legujabb.

### BOLGÁR HIVATALOS JELENTÉS.

SZOFIA, aug. 19. Csapataink visszavervén az Ostrowo és Presbato közti fronton az offenzívába lépett seregeket, megkezdték üldözésüket és elfoglalták Lerina és Florina városokat. Az ellenség hosszas tüzéségi előkészítés után megtámadta előretolt állásainkat Doiran várostól délre és nyugatra és állásainkat Dolceni városnál, de ágyutűzzel néhol ellentámadással visszavertük. Az ellenség rendetlenül menekült és súlyos veszteségeket szenvedett; később megismételte támadásait, de eredménytelenül. Egy német repülőraj sikeresen megtámadta a jannevevoi vasuti telepeket és az ellenséges táborokat Hrazowo, Gavaljantzi, Dragomirtizi és Kalabak faluknál.

### CADORNA JELENTÉSE.

BÉCS, aug. 19. A sajtóhadiszállásról jelentik:

Augusztus 16: A karsztifensikon és a Görztől keletre levő dombos szakaszon heves ágyu- és aknavető-harc. Gyalogságunk támadásai birtokunkba juttatták a karsztifensik északi szélén levő pocinkai lejtők mentén és a San Marco és Santa Caterina közelében levő ellenséges állásokat. 353 foglyot ejtettünk, köztük 11 tisztet. A front többi részén visszavertük a szokásos ellenséges támadásokat.

### ANGOL HIVATALOS JELENTÉS.

LONDON, aug. 19. (Hivatalos). Bazen-tin Lepetitől északnyugatra előrehaladásunkat fokoztuk. Martimpuichnál újabb ellenséges támadást vertünk vissza.

### A KI SZAZ ELLENSÉGES HAJÓT SÜLYESZTETT EL.

BERLIN, aug. 19. A német császár Forsmann kapitányt, a ki eddig összesen száz ellenséges hajót süllyesztett el, a Pour le Mérite rendjellel tüntette ki. Az elsüllyesztett hajók tonnamennyisége 260.000 tonna és van köztük hadihajó, őrhajó, hadiszállító hajó és felfegyverezett kereskedelmi gőzös. Többször harcban is állt ellenséges hajókkal, A Forsmann által elsü-

lyesztett hadi- és kereskedelmi gőzösek rakományukkal együtt kerek 600 millió márk a értéket képviselnek.

### A FÖRENDIHÁZ ÜLÉSE.

BUDAPEST, aug. 19. A főrendiház ma ülést tartott. A napirend előtt felolvasták a trónörökös választáviratát a főrendiháznak születésnapjára küldött üdvözlétere.

### OROSZORSZÁG ROSSZ TERMÉSÉNEK KÖVETKEZMÉNYE.

KÖLN, aug. 19. A Kölnische Zeitg. jelenteti: Az orosz lapok közlései szerint Dél-oroszországban, Szibéria nagy részében, továbbá a Don és az Ural vidékén igen rossz a termés. A lakosságot az éhínség fenyegeti. Az orosz lapok azt mondják, hogy a kenyér-, hus- és tüzelőfa-hiány végzetessé válhatik Oroszországra. A legutóbbi nyáron lőszerhiány miatt kellett visszavonulnunk, — így irnak, — most pedig az élelmiszerhiány kényszeríthet bennünket a legnagyobb történelmi feladatra, vagyis a háboru folytatásáról való lemondásra.

### AZ OROSZOK ÓRIÁSI VESZTESÉGEI.

BUKAREST, aug. 19. Burdujeniből jelentik, hogy a bukovinai hegyekről tegnap 65 kórházkoosi érkezett Ickaniba. Tegnap óta heves harcok folynak; az oroszok mindenütt nagy veszteségeket szenvedtek. Az utóbbi időben szenvedett veszteségeik óriásiak.

### 65 EZER SZERB ÉS 8 EZER OROSZ KÜZD GÖRÖGORSZÁGBAN.

ZÜRICH, aug. 19. A Vodena—Florina vonalon négy szerb hadosztály van hatvanötezer emberrel. Eddigél nyolcezer orosz érkezett Szalonikibe.

### RADOSZLAWOW NYILATKOZATA.

SZOFIA, aug. 19. A bolgár kormányparti képviselők gyűlésén Radoszlawow miniszterelnök nyilatkozott a helyzetről. Bulgária felfegyverkezve áll bármely oldalról jövő támadás ellen. Szövetségeseinkkel a legszélyesebb viszonyban állunk, a helyzet minden fronton kedvező és semmi ok sincsen a nyugtalanságra. Az ántánt általános offenzívája ismét megmutatta, hogy a központi hatalmak ereje megtörhetetlen és a győzelmet kezünkben nem ragadhatják ki. Szövetségeseinkkel végig kitartunk, mert nagy szövetségeseink győzelme legjobb biztosítéka eddigi hódításunk megtartásának és politikai függetlenségünknek.

### FLORINA ELFOGLALÁSÁNAK JELENTŐSÉGE.

BUDAPEST, aug. 19. Ez Est jelenti Szófiából: Mikor a franciák Florinát elfoglalták, Görögországot teljesen elzárták a központi hatalmaktól. Most elkezdett közzelharcban visszafoglaltuk a várost és Görögország érintkezése Bulgáriával közelebb jutott megvalósításához. Reménység van arra, hogy nemsokára elkövetkezik a pillanat, a mikor egyetlen ántántkatonasem lesz macedon területen.

Kiadótulajdonos: „A Tengerpart” lapkiadóvállalat (Murai Jenő).

Nyomatott: Zustovich Elemér „Polinnia” nyomdájában.

Kiadó azonnal szépen  
BUTOROZOTT SZOBA

Via Galileo Galilei 1. sz. II. em. jobbra.

## Előfizetéseket és hirdetések

felvesz

## A TENGERPART

kiadóhivatala

KLOTILD UTOA (VIA CLOTILDE) 4. sz.  
I. EMELET. - TELEFON SZÁM 12.



Tisztviselők, altisztek és munkások havi 1.50 kor.-ért kapják

### A Tengerpart-ot

házhoz szállítva.

Telefon 12. - Postafiók 105.

## Bizományi, és beraktározási vállalat

### Rosenberg és Altberger

Elvállal mindenféle ingó beraktározást, ingó és ingatlan eladást; átvesz mindenféle szoba- és cégfestést a legjutányosabb árban és szolid kivitelben.

Iroda Via Branchetta 2. ROSENBERG JANOS. — Folyó számla a Magy. Leszámitoló- és Pénzváltó Banknál.

Világszerte utánozzák a Szent István Duplamalátasört de sikertelenül, mert minősége páratlan és utólérhetetlen. Ovakodják tehát az értéktelen utánzatoktól, kérjen mindenütt kifejezetten Szent István Duplamalátasört és ügyeljen mindenkor a



Szent István

védjegyre.

Gyártja: A Kőbányai Polgári Serfőző Részvénytársaság.

Kapható: Frisstöltésű palackokban minden fűszer és csemege ízletben.

Poharakénti kimérés minden előkelő étteremben.

## 5 fillér

egy lev. lap, a költsége ha főárjegyzékemet kéri, melyet kívánatra díjtalanul küldök.



Első óragyár, Konrad János cs. és k. udv. szállító, Brűx, 1111 sz. (Csehország).

Nikel v. acél horgony-órák K. 6.-, 7.-, 8.-, „svájci Roskopf“-horgonyművel K. 7.-, 8.-, 9.-. Háboru-emlékórák nikel v. acél K. 11.-, 12.-. Hadi rádiumórák nikel v. acél K. 12.-. Tömör ezüst-órák remont. K. 19.-, 20.-. Ébresztő, asztali és fali órák nagy választékban legolcsóbb árakon. 3 évi írásbeli jótállás. Szétküldés utánvétellel. Kockázat nincs! Kicsérés megengedve vagy pénz vissza.

Finom ómagyarádi és csepelszigeti fehé

## urasági borok

Frankl Arnold borkereskedőnél a szabadkötőben (Punto Franco) levő IV. raktárban kaphatók.

## Imperial

szálló és kávéház, Viale Deák

Nemrég megnyílt fényes berendezésű kávéház. Teljesen újonnan burkolozott és átalakított szálló 40 elegáns szobával. Lift, villany, fürdők. Szives pártfogást kér

**Panny Ferencz**  
tulajdonos.

Junius 1-én nyílt meg Susák-Pecínében a

## „JADRAN“ nagy tengeri fürdő

fényesen berendezett szálloda-penzióval.

A Jadran tengeri fürdő Pecine legszebb helyén fekszik (a Gál és Sablich nyaralók között). 400 kényelmes kabin, napfürdő, zuhany, pazarul berendezett buffet.

### A „Jadran Szálloda-Penzió“-ban

nagy kényelemmel berendezett 50 szoba, páratlan tengeri kilátással az egész Quarneróra, Saját villamos világítás. Elegáns vendéglő terraszsal. Kitűnő konyha és italok. Mérsékelt árak. TELEFON 214. sz. A „Jadran nagy tengeri fürdő“ és szálloda-penzió igazgatósága Sušak-Pecine.

## VIS tápélesztőt egyék!

Ezen erőtápszert általánosan használják most Németországban. 1 kgr. 3.50 Kor. „LUCCULLUS“ gyümölcs-sütemény üzlet (Stiller-Dittrich Mária). Viale Deák 2. sz.

A háboru miatt a vevőktől visszavett egyes butordarabok valamint új butorok olcsó áron kaphatók.

**HERSKOVITS S.** szakszerű elcsomagolását olcsó árakon elvállalja:  
butorraktára  
Fiume, Parini G. utca 4-6.

**KORNICZAI G. Fiume**  
Via del Porto 1. (Telef. 13-16) a Nagyvásárcsarnok mellett.



## Blažek K, és Tarsa autogarage és javító műhely

Via Ciotta 5-7 - FIUME - Telef. 858 és 16-73

Automobilok, motocyklok, kerékpárok és minden hazzávaló kellék eladása.

## Nézzé meg

### az „Aerowash“ mosógépet

Mittrovich Péter gyári képviselő irodájában Via dell'Acquedotto 2. sz. Kucich féle ház.

### Bemutató naponta d. u. 5 órakor.

Ezen készülékkel egy napi mosást két óra alatt végezhet el. 50% szappanmegtakarítás. A készüléket vételkényszer nélkül mutatjuk be.



Ára 24 korona!

